

ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ

опублікувати провокаційну інформацію в Інтернеті заради розваги, то тепер переважна більшість сайтів та сторінок у соціальних мережах зазнають впливу тролінгу [2].

Здійснивши практичний аналіз використання сленгу у сучасному англomовному теледискурсі, можна зробити висновок, що особливістю цього явища є відсутність рамок. Сленг просочився у пресу національного масштабу та міцно там утвердився. Ним не нехтують ні пересічні громадяни, ні представники держави, ним оперують люди різного віку, статі, раси та культур, що стирає межі класифікації сленгових одиниць на категорії та утверджує вплив та функціонування сленгу у сучасному суспільстві.

ЛІТЕРАТУРА:

1. Дискурс: веб-сайт. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/Дискурс> (дата звернення: 28.10.2020)
2. Тролінг: веб-сайт. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/Тролінг> (дата звернення: 16.10.2020)
3. Фролов М. Е. Телевизионный дискурс информационно-аналитических программ: автореф. дис. канд. филол. наук / 10.01.10. Тверь, 2004. 20 с.
4. Our complicated relationship with body hair removal and grooming: веб-сайт. URL: <https://www.bbc.com/news/av/stories-54376807> (дата звернення: 16.10.2020)
5. 'Wake up, you've won a Nobel Prize': веб-сайт. URL: <https://www.bbc.com/news/av/world-54525689> (дата звернення: 16.10.2020)

Черненко Ольга

Науковий керівник – доц. Цепенюк Тетяна

ОСОБЛИВОСТІ ПЕРСОНАЖНОГО МОВЛЕННЯ ПІДЛІТКІВ У РОМАНІ Д. ТАРТТ THE GOLDFINCH («ЩИГОЛЬ»)

Дослідження мовної картини персонажного мовлення підлітків є досить актуальною темою сьогодення. Існує безліч поглядів щодо вивчення підліткового мовлення у сучасній науковій літературі, як і факторів, які впливають на нього. Сучасні дослідники акцентують увагу на необхідності відображення мовної картини молодіжного мовлення в художніх творах як засобу стилізації в художній літературі. А. А. Машталер у праці «Мовлення старшокласника в сучасному художньому тексті» аналізує функції мовлення підлітка в стилістичному аспекті, звертаючи увагу на різні варіанти його реалізації в літературному тексті [3, с. 71-75]. Як підкреслює В. О. Антонов у дисертації «Комунікативні стилі персонажного мовлення» [1, с. 21-24] у мовленнєвому стилі персонажів підлітків віком 13-18 років переважають комунікативні тактики образи, наказу, залякування, ігнорування, лексика негативної оцінки, сленгізми та вульгаризми, що є проявом агресії стосовно співрозмовника. У своїй роботі він уточнює поняття комунікативного стилю персонажів сучасної американської драми, визначає комунікативну взаємодію на основі віку, гендеру та освіти. Віковий параметр є однією із важливих статусних характеристик комуніканта. Фізичний віковий параметр комуніканта пов'язується з його психологічним і ментальним розвитком і характеризується специфічними рисами використання мовних та мовленнєвих засобів, конструкцій, тактик і стратегій, типів комунікативної поведінки та стилів [1, с. 35].

Під комунікативним стилем персонажів автор має на увазі таку організацію їхніх висловлювань, у якій лексико-стилістичний та актомовленнєвий складники реалізують обрану мовцем комунікативну тактику. Він виступає зразком мовленнєвої поведінки персонажа. У широкому розумінні комунікативний стиль визначається як системна конфігурація мовних, мовленнєвих та екстралінгвальних засобів, спосіб організації висловлювань мовця. Поняття може бути застосованим до вивчення як реальної комунікації, так і персонажного мовлення, що дає автору можливість використати термін комунікативний стиль персонажного мовлення [1, с. 16-18]. Персонажне мовлення — це відтворення процесу реальної комунікації між людьми літературними засобами писемного мовлення [4, с. 141], передача його специфічних особливостей для створення достовірної картини світу та образів самих персонажів [2, с. 21]. Висловлювання персонажів лексично наближується до реальної комунікації за допомогою вживання табуйованої, зниженої лексики, вульгаризмів, жаргонізмів, неологізмів, діалектних та сленгових лексичних одиниць [1, с. 55].

Яскравим прикладом сучасного персонажного мовлення підлітків може бути головний герой роману Д.Тартт «Щиголь» Тео. Мовлення Тео сповнене відхилень від граматичних та лексичних норм, хлопець постійно вживає слова-паразити, лайливу лексику, жаргонізми та арго, проте він не такий вже простак. Тео досить освічений, кмітливий, знається на мистецтві, часто використовує терміни й різні висловлювання, не притаманні його ровесникам. Це досить легко зрозуміти, оскільки оповідь в романі ведеться від імені самого хлопця. Перед нами чітко розкриваються всі тонкощі його мислення та особливості мовлення. Поряд із підлітковим сленгом, яким користується Тео, ми бачимо мовлення досить дорослої та начитаної людини: *temporary custody, tigerish air, sandalwood perfume, a golden honeybee brown* — він вживає багато епітетів та складних прикметників. Втративши у теракті матір, Тео змушений переїхати до батька, що мешкає разом із другою дружиною у Лас-Вегасі. Тут він знайомиться із Борисом, який невдовзі стає йому найкращим другом. У мовленні Тео з'являються , обценна лексика, сленг та арго. Наприклад, під час однієї з розмов вони сперечались щодо пограбування бідних та багатих людей, на що Тео відповідає: “*There are plenty of sleazy people walking around Vegas with wads of cash*” [5, с. 24]. У цьому реченні він вжив такі сленгізми як *sleazy people* у значенні *нідлі люди* та *wads of cash* — *пачки грошей*. Ще одним прикладом може слугувати ситуація, коли Тео писав листа своїй подрузі Піппі, в той час як Борис заважав йому, не даючи сконцентруватись: “*Is that your girlfriend? Said Boris — crunching an apple, reading over my shoulder. — Shove off*” [5, с. 36]. Цей вираз вживається у значенні *відстань, згинь, не заважай мені* [6]. Одного разу Борис, посварившись із своїм батьком, отримав доброго стусана, тому Тео спитав його: “*Pissed angry or pissed drunk*” [5, с. 41]. Саме слово *piss* в американському сленгу використовується в різних ситуаціях із різним значенням. У цьому випадку воно виконує функцію підсилення значення прикметників *angry* та *drunk*. Під час однієї з численних вечірок Тео каже: “*By midafternoon we were completely wrecked: rolling around on the carpet, tripping each other, laughing and swearing, crawling on hands and knees*” [5, с. 38]. У цьому реченні він вживає два сленгових дієслова *wrecked* і *tripping*. *Wrecked* у такому контексті має значення *не в собі, під кайфом, а tripping* — *бачити галюцинації, бути під дією наркотичних речовин*. Також він зазначає: “*Boris was hammered he kept trying to talk to me in Russian*” [5, с. 48]. *Hammered* — сленгове слово, так кажуть про когось, хто перебуває в сильному алкогольному сп'яніння. Якось обговорюючи дівчину, їхню однокласницю з Данії, Тео каже Борису: “*Boris, she is smoking hot. Are you crazy?*”. “*Smoking hot*” — молодіжний сленговий вираз, що означає “гаряча штучка” [5, с. 78]

Таким чином, цілком зрозуміло, що сучасне підліткове персонажне мовлення представлене різноманітними лексичними одиницями, такими як: сленгізми, вульгаризми, просторіччя та арго. Це дає нам змогу краще сприйняти сьогоденний підлітковий дискурс загалом та зрозуміти значення та вживання деяких лексичних одиниць. На нашу думку, мовлення Тео — це яскравий приклад розмови середньостатистичного сучасного підлітка, яка піддається впливу оточення, ЗМІ та внутрішнього емоційного стану.

ЛІТЕРАТУРА:

1. Антонов В. О. Комунікативні стилі персонажного мовлення: лінгвопрагматичний та соціолінгвістичний аспекти, 2017. — С. 21-24.
2. Байоль. О. В. Драматургічний дискурс Теннессі Вільямса: комунікативно-когнітивний аспект: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.02.04 «Германські мови». — К., 2008. — 21 с.
3. Машталер А. А. Мовлення старшокласника в сучасному художньому тексті(функціональний аспект). — С. 71-75.
4. Mandala S. Twentieth-century drama dialogue as ordinary talk: speaking between the lines /S. Mandala. — Aldershot [u. a.]: Ashgate, 2007. — 141p.
5. Tartt. D. The Goldfinch, 2013. — 205p.
6. The free dictionary. URL:<https://www.thefreedictionary.com/shove+off> (дата зверення 25.10.2020)